



AIR PAINT SPRAY GUN PDFP 500 D4

HU

SÚRÍTETT LEVEGŐS FESTÉKSZÓRÓ PISZTOLY

Az eredeti utasítások fordítása

DE AT CH

DRUCKLUFT-FARBSPRITZPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

SK

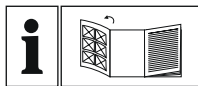
PNEUMATICKÁ STRIEKACIA PIŠTOL' NA FARBU

Preklad pôvodného návodu

IAN 435333_2304

HU

SK



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

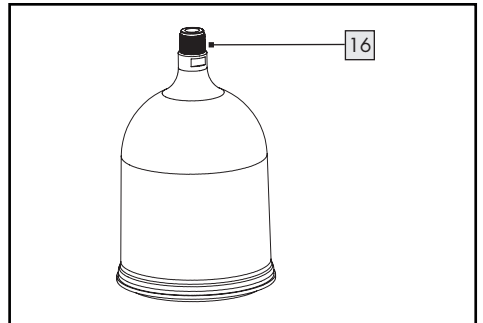
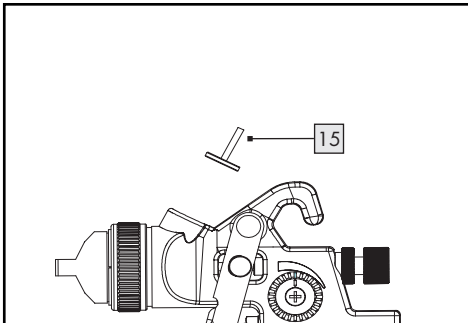
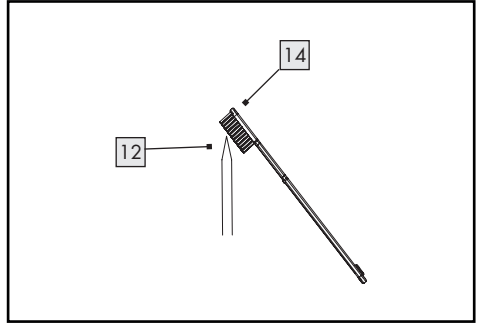
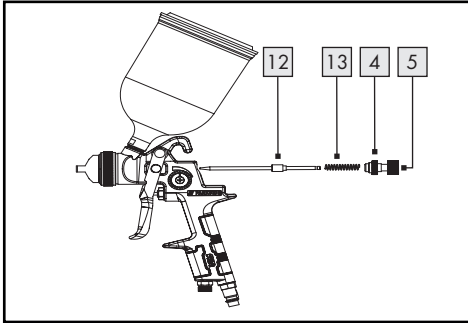
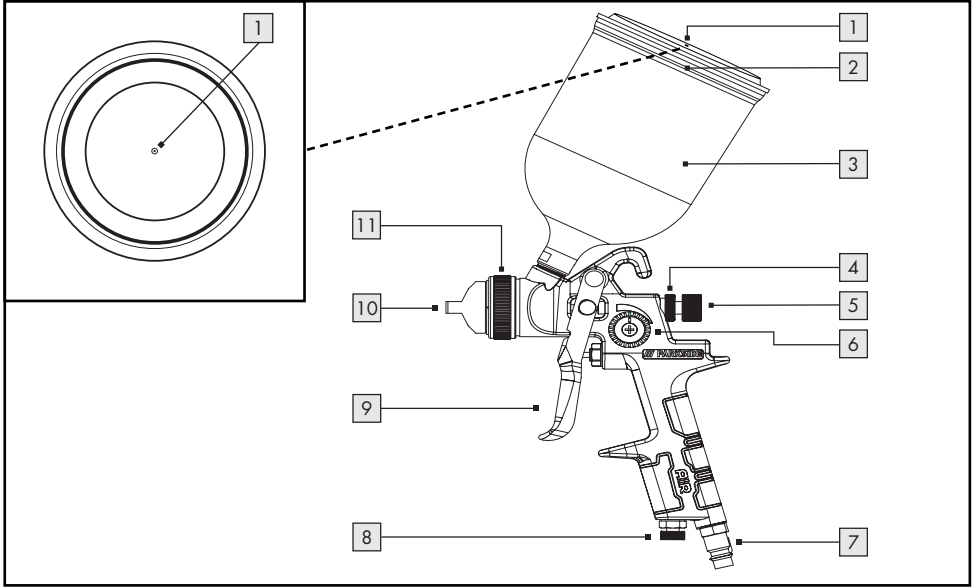
SK


Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az eredeti utasítások fordítása	Oldal	5
SK	Preklad pôvodného návodu	Strana	19
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	31



1. Bevezetés	6
1.1 Rendeltetésszerű használat	6
1.2 Szállítási terjedelem	6
1.3 Felszereltség	6
1.4 Műszaki adatok	7
2. Biztonsági útmutatások	8
2.1 Általános biztonsági utasítások	9
3. Üzembe helyezés	11
3.1 A készülék csatlakoztatása	11
3.2 A szórásfelület előkészítése	11
3.3 A készülék be-/kikapcsolása	11
3.4 Sűrített levegős tömlő és szűrő nyomáscsökkentő távolítsa el a	12
3.5 Szóróanyag szabályozása	12
3.6 Festéksugár beállítása	12
3.7 Levegőmennyiség szabályozása	13
4. Karbantartás, szervizelés, tisztítás és tárolás	13
5. Ártalmatlanítás	14
5.1 Környezeti fenntarthatóság és az anyagok ártalmatlanítása	14
6. Jótállási tájékoztató	15
7. Szerviz	17
8. Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása 	17

SŰRÍTETT LEVEGŐS FESTÉKSZÓRÓ PISZTOLY PDFP 500 D4

1. Bevezetés

Gratulálunk új eszköz megvásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék továbbadásakor harmadik személynek adja át azzal együtt az összes dokumentumot is.

1.1 Rendeltetésszerű használat

A sűrített levegős festékszóró pisztoly folyékony bevonóanyagok felvitelére/szórására alkalmas. Megfelelő folyadékok:

- Vízalapú festékek
- Átlátszó lakk
- Faanyagvédő szerek
- Fertőtlenítőszer
- Pálcok
- Gépjárművek fedőlakkja
- Lazúrok
- Növényvédő szerek
- Alapozók
- Olajok

A készüléket megfelelő sűrítettlevegő-forrással kell használni (mi egy legalább 24 literes térfogatú kompresszort javasolunk).

A készülék nem alkalmas az alábbi folyadékok feldolgozására:

- Diszperziós és latexfestékek
- Savas bevonóanyagok
- Lúgok
- Fröccsenés- és csepegésmentes anyagok
- Szemcsés és szilárd permetezőanyagok

A szín vagy lakk finomra porlasztása egyenletes felvitelt és gyors száradást biztosít. A készülék bármilyen más célra történő használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül, és jelentős balesetveszélyt hordoz magában. A nem

rendeltetésszerű használatból származó károkért nem vállalunk felelősséget. Az eszközt kizárólag magáncélra szánják, és nem használható kereskedelmi vagy ipari célokra.

1.2 Szállítási terjedelem

- 1 Sűrített levegős festékszóró pisztoly PDFP 500 D4
- 1 Festékpohár
- 1 Fedél a festékpohárhoz
- 1 Kefe
- 1 Szűrő
- 1 Használati útmutató

1.3 Felszereltség

- 1 Szellőzőnyílás
- 2 Festékpohár fedele
- 3 Festékpohár
- 4 Reteszelő csavar
- 5 Löketszabályozó csavar (festékmennyiség-szabályozás)
- 6 Gömb-/ lapos és széles sugár szabályozója
- 7 Sűrítettlevegő-csatlakozó
- 8 Levegőmennyiség-szabályozó
- 9 Ravasz
- 10 Fúvókafej
- 11 Reteszelőanya a fúvókafejhez
- 12 Tű
- 13 Rugó
- 14 Kefe
- 15 Szűrő
- 16 Belső csavarmenet (festékpohár)

1.4 Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 3,5 bar
Fűvókaméret:	Ø 1,4 mm
Festékpohár:	kb. 500 ml
Ajánlott viszkozitás:	18-23 t (DIN-Sek***)

*A viszkozitás a permetezett anyag áramlási sebessége. Ezt a viszkozitást mérő-/áramlási edényel*** mérik (nem tartozék). Mérje meg azt az időt másodpercben, ami a kifolyón a folyadéksugár megszűnéséig eltelik. Ez a kifolyási idő a viszkozitás. Hígítsa az anyagot, amíg a folyékony szál eléri a 18-23 t (DIN-Sec) értéket. ** DIN-Sec egy elavult mértékegység a viszkozitás mérésére, de a barkácsolók használják.

*** A mérőpohár kapacitásának 100 cm^3 -nek kell lennie. A kiömlőfurat 4 mm-es. A mérést ideális esetben $20 \text{ }^\circ\text{C}$ -os szobahőmérsékleten kell elvégezni.

Zajkibocsátási érték

A zaj mért értékét az EN 14462 szabványnak megfelelően határoztuk meg. A felhasználási helyre vonatkoztatott súlyozott zajszint értéke:

Hangnyomásszint:	$L_{pA} = 73,1 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint:	$L_{WA} = 93,1 \text{ dB(A)}$
Bizonytalanság:	$K = 2,5 \text{ dB}$

2. Biztonsági útmutatások



Olvassa el az összes biztonsági utasítást és előírást.



A biztonsági utasítások és előírások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket és/vagy vagyoni kárt okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

- A használati útmutatóban lévő utasításokon kívül figyelembe kell venni a jogalkotó általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.
- **Adja át a használati útmutatót eladáskor a vásárlónak.** Figyeljen arra, hogy harmadik felek a terméket kizárólag a szükséges utasítások kézhezvétele után használják.
- **A készülék használata közben tartsa a gyerekeket távol, és biztosítsa a készüléket illetéktelenek általi használat ellen.** Az üzemkész vagy üzemeltetett termékeket soha ne hagyja felügyelet nélkül. Semmilyen körülmények között ne engedjen gyermekeket a készülék közelébe. Gyermekek számára a készülék használata tilos. Biztosítsa a terméket illetéktelenek általi használat ellen.
- **Legyen mindig óvatos, és mindig körültekintően végezze a munkáját.** Ne végezzen munkát a termékkel, ha nem figyel oda, például kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is elég ahhoz, hogy a készülék súlyos baleseteket és sérüléseket okozzon.
- **Figyeljen oda a készülék épségére.** A készülék üzembe helyezése előtt ellenőrizze a készülék épségét. Ha a készüléken hiányosságokat állapít meg, semmi esetre sem szabad azt üzembe venni.

- **Ne használjon éles tárgyakat.**
Soha ne vezessen hegyes és/vagy fémből készült tárgyakat a termék belsejébe.
- **Ne használja a rendeltetésétől eltérően.**
A terméket kizárólag a jelen használati útmutatóban leírt célokra használja.
- **Rendszeresen ellenőrizze.**
A termék használata bizonyos alkatrészek kopásához vezethet. Ezért rendszeresen ellenőrizze a terméket sérülések és hiányosságok szempontjából.
- **Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.**
A saját biztonsága érdekében csak olyan tartozékokat és kiegészítőket használjon, amelyek kifejezetten megjelennek a használati útmutatóban, vagy a gyártó javasolja őket.
- **Ne használja robbanásveszélyes környezetben.**
Ne használja a terméket robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és különösen festék- és porköd van.

2.1 Általános biztonsági utasítások



Robbanás- és tűzveszély!

A dohányzás a festékszórópisztoly használata közben tilos! Soha ne szórjon festéket nyílt lángra, izzó felületre vagy világítótestre. Ne gyújtson szikrákat vagy nyílt tüzet, hogy elkerülje a robbanás vagy a tűz kockázatát.



Visszarúgó erő!

A tömlőcsatlakozó leválasztása esetén szorosan fogja meg a tömlőt. Először válassza le a tömlőt a sűrítettlevegő-forrásról, és csak ezután távolítsa el a tömlőt a készülékről. Ezáltal megakadályozza az ellátótömlő ellenőrizetlen ide-oda csapódását és visszaütését.



Fulladásveszély!

A nitrogénnel végzett munka során fulladásveszély léphet fel! Figyeljen arra, hogy a munkaterület mindig jó szellőzésű legyen!



Sérülésveszély!

A készülék használata során viseljen védőruházatot, légzés-védelmet és védőszemüveget! Viselje az előírt védőruházatot, hogy elkerülje a mérgező gőzökkel, oldószerekkel és a használt anyagokkal való érintkezést.



Zajártalom!

Viseljen hallásvédő eszközöket a zajártalom elkerülése érdekében. A zajkibocsátás (pl. áramlás vagy rezgés miatt) halláskárosodást okozhat és/vagy fiziológiai hatásokkal járhat.



Sérülésveszély!

Soha ne használjon energiaforrásként oxigént, egyéb éghető gázokat vagy halogénezett szénhidrogént!

- Ne irányítsa a készüléket emberre és/vagy állatra. Az oldószerkeverékek és hígítók maró hatást gyakorolhatnak a bőrre, tüdőre és a szemre.
- Ne törje meg a készülék tömlőjét. Ellenkező esetben az megsérülhet.
- Vegye figyelembe a szóróanyag gyártójának biztonsági utasításait.

FIGYELEM!

A kézi kijuttató berendezéseknél a kezelőnek a permetlé és a légzési zónában lévő aeroszolok által okozott szennyeződését a minimálisra kell csökkenteni. Veszélyt jelent a bevonóanyagok vagy tisztítófolyadékok belélegzése, érintkezése vagy felszívódása.

Az erre vonatkozó intézkedések a következők:

- Elegendő műszaki vagy természetes szellőzés.
- A porlasztási nyomás helyes beállítása.
- Elegendő távolság a permetezőgép és a munkadarab között. Ez a távolság a bevonat anyagától függően változik.
- Funkciók a permetezés és a permetezési paraméterek optimalizálására a szennyeződés csökkentése érdekében.

3. Üzembe helyezés

A festékszóró pisztoly a HVLP-elv (High Volume Low Pressure) alapján működik. Így kevesebb permet jön létre, és csökken az anyagvesztésig.

⚠ FIGYELEM! Soha ne szórjon festéket felszerelt fűvókafej **10** nélkül!

3.1 A készülék csatlakoztatása

- Győződjön meg arról, hogy az üzemeltetéshez kizárólag tiszta, valamint kondenzátum- és olajmentes sűrített levegőt használjon.
- A légnyomás szabályozásához a sűrítettlevegő-forrást egy szűrő-nyomáscsökkentővel **kell** ellátni.
- Állítsa be az üzemi nyomást 3,5 bar értékre a sűrítettlevegő-forrás nyomáscsökkentőjén.

FIGYELMEZTETÉS! A maximális üzemi nyomás nem lépheti túl a 3,5 bar értéket!

⚠ FIGYELEM! A túl magas munkanyomás esetén túl erős lesz a finomeloszlás, túl gyorsan párolog el a festék, és érdes felületek maradnak. A túl alacsony üzemi nyomás hullámos felületekhez és cseppképződéshez vezet.

- Csatlakoztassa a gyorscsatlakozós sűrítettlevegőtömlőt a készülék sűrítettlevegő-csatlakozójára **7**.

3.2 A szórásfelület előkészítése

- Takarjon le minden olyan felületet, amit nem akar leszórni (ajtók, padló, ablakok, valamint ajtó- és ablakkeretek).
- Győződjön meg arról, hogy a beszórni kívánt felület tiszta, száraz és zsírmentes legyen.
- Érdesítse meg a sima felületeket és utána távolítsa el róluk a csiszolás után maradt port.

Megjegyzés: Amennyiben a festékszóró pisztolyt a szabadban használja, vegye figyelembe a szél irányát.

3.3 A készülék be-/kikapcsolása

- Helyezze be a szűrőt **15** a pisztolyba.
- A szellőzőnyílást **1** a munkavégzés során mindig hagyja szabadon, illetve ne takarja le.
- Csavarja a festéktartályt **3** szorosan a pisztolyra.
- Töltse a szóróanyagot a festékpohárba **3** és zárja le a festékpohár fedelével **2**.
- Az ajánlott szórási távolság kb. 15 cm-re függőlegesen a tárgytól. Az egyenletes eloszlás érdekében tartsa a festékszóró pisztolyt mindig azonos távolságra a tárgytól.
- **Bekapcsolás:** A készülék bekapcsolásához húzza meg a ravaszt **9**.
- **Kikapcsolás:** A készülék kikapcsolásához engedje fel a ravaszt **9**.

Megjegyzés: A szórást a szórásfelületen kívül kezdje és fejezze be.

Megjegyzés: Figyeljen arra, hogy a használni kívánt bevonóanyagot megfelelő oldószerrel hígítsa. Nem megfelelő hígító használata esetén csomók keletkezhetnek, és ennek következtében a pisztoly eldugulhat. Tartsa be a bevonóanyagra vonatkozó, a gyártó által mellékelte hígítási előírásokat.

3.4 Sűrített levegős tömlő és szűrő nyomáscsökkentő távolítsa el a

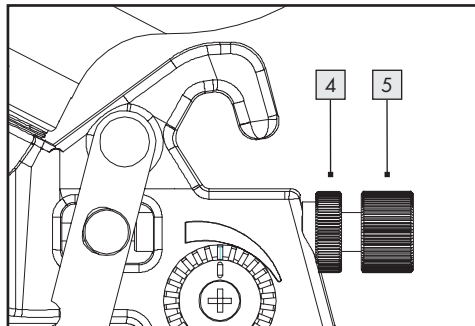
Megjegyzés: A sűrített levegős tömlő csak akkor csavarható ki, ha a szűrő nyomáscsökkentője nyomásmentes.

Figyelem: Sűrített levegős tömlő felkorbácsolása a gyorscsatlakozó kinyitásokor. Mindenképpen tartsa a sűrített levegős tömlőt!

Ha a szűrő nyomáscsökkentőjét eltávolítják, először minden vezetékét nyomásmentesíteni kell. Még mindig lehet maradék nyomás. Először húzza meg teljesen, majd engedje le a nyomást a beállítási fogantyúval, hogy a szűrő nyomáscsökkentőből kifújja a maradék gázt.

3.5 Szóróanyag szabályozása

- A szóróanyag mennyiségének növelése érdekében forgassa a löketszabályozó csavart [5] az óramutató járásával ellentétes irányba.
- A szóróanyag mennyiségének csökkentése érdekében forgassa a löketszabályozó csavart [5] az óramutató járásával megegyező irányba.



Megjegyzés: Az előlő reteszelő csavar [4] segítségével korlátozhatja a löketszabályozó csavar [5] beállítási tartományát.

3.6 Festéksugár beállítása

A készülék az alábbi beállításokkal rendelkezik:

- **Gömb sugar**
(nehezen hozzáférhető helyekhez)
- **Széles sugár** (vízszintes munkavégzési irány)
- **Lapos sugár** (függőleges munkavégzési irány)

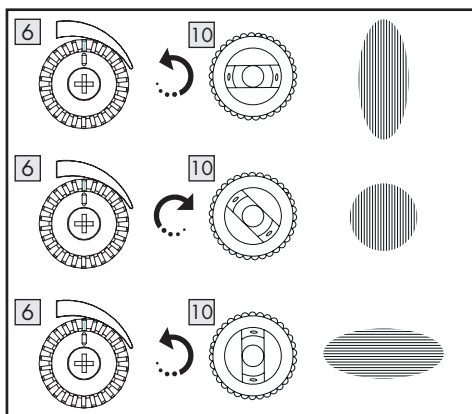
A fúvókafej [10] beállításához lazítsa meg a reteszelőanyát [11] úgy, hogy az óramutató járásával ellentétes irányba csavarja el. A festéksugár rögzítéséhez forgassa el a reteszelőanyát [11] az óramutató járásával megegyezően.

Állítsa be a kerek fúvókát:

- Fordítsa el a [6] vezérlőt az óramutató járásával megegyező irányba és a fúvókafejet [10] a következő ábrán látható módon.

Állítsa be a széles/lapos fúvókát:

- Fordítsa el a [6] vezérlőt az óramutató járásával ellentétes irányba és a fúvókafejet [10] a következő ábrán látható módon.



3.7 Levegőmennyiség szabályozása

- A levegőmennyiség növelése érdekében csavarja a szabályozót [8] az óramutató járásával ellentétes irányba. A nagyobb levegőmennyiség ideális a durva porlasztáshoz.
- A levegőmennyiség csökkentése érdekében csavarja a szabályozót [8] az óramutató járásával megegyező irányba. A csökkentett levegőmennyiség ideális az erős festékködöz.


Megjegyzés: Próbálja ki a beállításokat úgy, hogy próbaszórást végez egy teszfelületen.


Megjegyzés: A megfelelő beállítás eléréséhez kezdje el a maximális levegőmennyiséggel, és kb. 10 cm-re a szórási felületről.

FIGYELEM!

Soha ne végezzen szórást széllel szemben!

4. Karbantartás, szervizelés, tisztítás és tárolás

 **FIGYELEM!** A javítási- és karbantartási munkák, valamint üzemszünetek és szállítás előtt válassza le a készüléket a sűrítettlevegő-forrásról.

 **FIGYELEM!** A 21 °C alatti gyulladásponttal rendelkező anyagok robbanásveszélyes környezetet teremtenek.



A munkavégzés során viseljen védőkesztyűt!

Megjegyzés: A fúvókák eltömődésének elkerülése érdekében alapos tisztításra van szükség. Ellenkező esetben a készülék kifogástalan működése nem biztosított.

Megjegyzés: Soha ne tegye az egész festékszóró-pisztolyt oldószerbe. Kizárólag átöblítéssel tisztítsa!

- Minden használatot követően tisztítsa meg a készüléket és az alkatrészeit! Ez kifogástalan és biztonságos működést biztosít.
- Ne használjon szénhidrogén-tartalmú, halogénes oldószert, pl. triklór-metil, etil-kloridot, mivel az kémiai reakciókba léphet a festékszóró-pisztoly bizonyos anyagaival.
- Megfelelő oldószerral szórja le és tisztítsa le a készüléket. Használjon vízalapú, nehezen illó szénhidrogén-alapú vagy hasonló anyagokat.
- Használja a kefét [14] vagy egy törölkendőt a fúvókafej [10] és a szórólyukak tisztításához.
- Csavarja le a löketszabályozó csavart [5], és távolítsa el a rugót [13].
- Távolítsa el a tűt [12] és a szűrőt [15]. Tisztítsa meg ezeket a kefével [14].
- Tisztítsa meg a kefével [14] a belső csavarmenetet [16] a festékpoháron [3].
- A menetet [16] és a tömítést a tisztítást követően enyhén be kell zsírozni.
- Időről időre olajozza meg a mozgó alkatrészeket.
- Szereljen vissza minden alkatrészt a készülék megtisztítása után.
- Tárolja a készüléket száraz, tiszta és fagymentes helyen. Rendszeresen ellenőrizze a szűrőt [15] és a fúvókákat.
- A festékszóró-pisztolyokat csak arra beavatott személyek kezelhetik és karbantarthatják. A javításokat csak szakképzett személyek végezhetik.
- Az ellenőrzéseket, beállításokat és karbantartási munkákat lehetőleg ugyanaz a személy vagy helyettese végezze, és dokumentálja egy karbantartási könyvben.

5. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyeket a helyi újrahasznosító pontokon tud ártalmatlanítani.



A használaton kívüli eszköz ártalmatlanításának lehetőségei megtalálhatók a városi vagy városi közigazgatásban.



A hulladékok szétválogatásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkéit, amelyeket a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölnek: 1–7: Műanyagok/20–22: Papír és kartonpapír/80–98: Kompozit anyagok.

5.1 Környezeti fenntarthatóság és az anyagok ártalmatlanítása

- A bevonóanyagok veszélyes hulladéknak számítanak, és ennek megfelelően kell őket ártalmatlanítani. Tartsa be a helyi előírásokat!
- A környezetre veszélyes vegyszerek nem kerülhetnek a talajba, a talajvízbe vagy a felszíni vizekbe.
- Festékek, lakkok és egyéb bevonóanyagok vásárlása során ügyeljen arra, hogy környezetbarátak legyenek.

6. Jótállási tájékoztató

 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése: Sűrített levegős festékszóró pisztoly	Gyártási szám: IAN 435333_2304
A termék típusa: PDFP 500 D4	
A gyártó cégneve, címe és email címe: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com +800 7694 7694
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnie kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



Ezt és számos kézikönyvet, termékkismertető videót és telepítő szoftvert letöltheti a www.lidl-service.com oldalról. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a cikkszám (IAN 435333_2304) megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

7. Szerviz

Amennyiben ROWI Germany-terméke használata során problémák jelentkeznének, kérjük, a következő módon járjon el:

Kapcsolatfelvétel

A ROWI Germany szervizcsapatát a következő címen érheti el:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG
Lidl-services@rowi-group.com
Szerviz-forródrót: +800 7694 7694
(vonalas hívás esetében ingyenes)

IAN 435333_2304

A legtöbb probléma már a szervizcsapatunk által nyújtott kompetens műszaki tanácsadás keretében elhárítható.

8. Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Alulírott,
a **ROWI** Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst, Németország,

ezenel igazoljuk, hogy a jelen termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és uniós irányelveknek:

Gépekről szóló irányelv:
(2006/42/EK)

Alkalmazott harmonizált szabványok:
EN 1953:2013

Készülék megnevezése:
Sűrített levegős festékszóró pisztoly


Modellszám:
PDFP 500 D4

Gyártás éve: 08/2023
Sorozatszám: IAN 435333_2304

Dokumentációért felelős személy:
Marc Stockenberger
Település: Forst
Dátum/gyártó aláírása:
28.06.2023

Marc Stockenberger
vezérigazgató

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

1. Úvod	20
1.1 Použitie v súlade s určením	20
1.2 Obsah balenia	20
1.3 Výbava	20
1.4 Technické údaje	21
2. Bezpečnostné informácie	22
2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny	23
3. Uvedenie do prevádzky	25
3.1 Pripojenie zariadenia	25
3.2 Príprava plochy na postriekanie	25
3.3 Zapnutie a vypnutie prístroja	25
3.4 Hadica na stlačený vzduch a redukčný filter odstránenie	26
3.5 Regulácia množstva striekanej látky	26
3.6 Nastavenie striekacieho lúča	26
3.7 Regulácia množstva vzduchu	27
4. Údržba, opravy, čistenie a skladovanie	27
5. Likvidácia	28
5.1 Dopad na životné prostredie a likvidácia materiálov	28
6. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH	28
7. Servis	29
8. Originálne prehlásenie o zhode 	30

PNEUMATICKÁ STRIEKACIA PIŠTOL' NA FARBU PDFP 500 D4

1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového zariadenia. Rozhodli ste sa pre vysokokvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte s návodom na obsluhu a všetkými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte len tak, ako je uvedené a iba v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady k nemu.

1.1 Použitie v súlade s určením

Striekacia pištoľ na stlačený vzduch je určená na nanášanie/rozprašovanie tekutých látok tvoriacich ochrannú povrchovú vrstvu. Tekutiny vhodné na tento účel sú:

- Vodou riediteľné lakovacie farby
- Krycie laky na motorové vozidlá
- Priezračné laky
- Lazúry
- Ochranné prostriedky na drevo
- Ochranné prostriedky na rastliny
- Dezinfekčné prostriedky
- Základné nátery
- Moridlá
- Oleje

Prístroj je určený na použitie v spojení s vhodným zdrojom stlačeného vzduchu (odporúčame kompresor s tlakovou nádobou s minimálnym objemom 24 l).

Prístroj nie je vhodný na prácu s nasledujúcimi tekutinami:

- Disperzné a latexové farby
- Látky so zníženou tvorbou kvapiek a striekancov
- Látky na ochrannú povrchovú vrstvu s obsahom kyselín
- Striekané látky s obsahom zrníka a drobných teliesok
- Lúhy

Jemným rozprášením farby alebo laku zabezpečíte ich rovnomerné naniesenie a rýchle uschnutie. Akékoľvek iné použitie alebo zmena prístroja sa považuje za nesprávne použitie a skrýva v sebe veľké nebezpečenstvo úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia nepreberáme žiadnu záruku. Pomôcka je určená len na súkromné použitie a nesmie sa používať komerčne ani priemyselne.

1.2 Obsah balenia

- 1 Pneumatická striekacia pištoľ na farbu PDFP 500 D4
- 1 Nádržka
- 1 Uzáver nádržky
- 1 Kefa
- 1 Filter
- 1 Návod na obsluhu

1.3 Výbava

- 1 Odvzdušnenie
- 2 Uzáver nádržky
- 3 Nádržka
- 4 Aretovacia skrutka
- 5 Dorazová skrutka na reguláciu množstva (regulácia množstva striekanej látky)
- 6 Regulátor na okrúhly/plochý a široký striekací lúč
- 7 Prípoj stlačeného vzduchu
- 8 Regulátor množstva vzduchu
- 9 Spúšť
- 10 Trysková hlava
- 11 Aretačná matica na tryskovú hlavu
- 12 Ihla
- 13 Pružina
- 14 Kefa
- 15 Filter
- 16 Vnútorňový skrutkový závit (nádržka)

1.4 Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 3,5 bar
Veľkosť trysky	Ø 1,4 mm
Nádržka:	cca 500 ml
Odporúčaná viskozita*:	18-23 t (DIN-Sek**)

*Viskozita je prietoková rýchlosť striekaného materiálu. Táto väzkosť sa meria meracím/výtakovým pohárom*** (nie je súčasťou balenia). Odmerajte čas v sekundách do momentu, keď sa prúd tekutiny pri výtoku preruší. Tento čas výtoku je viskozita. Zriedújte látku dovtedy, kým prúd tekutiny nedosiahne čas 18-23 t (DIN-Sek). **DIN-Sek je zastaraná jednotka viskozity, ktorú ale stále používajú domáci majstri.

*** Merací pohár má mať objem 100 cm³. Výtokový otvor má rozmer 4 mm. Meranie sa má v ideálnom prípade vykonávať pri teplote prostredia 20 °C.

Hladina hlukových emisií

Nameraná hodnota hladiny hlukových emisií bola zistená podľa EN 14462. Hodnotená hladina hluku na mieste použitia je:

Hladina akustického tlaku:	$L_{pA} = 73,1 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu:	$L_{WA} = 93,1 \text{ dB(A)}$
Nepresnosť:	$K = 2,5 \text{ dB}$

2. Bezpečnostné informácie



Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny.



Nedôsledné dodržiavanie bezpečnostných informácií a pokynov môže viesť k ťažkým zraneniam a/alebo vecným škodám.

Uchovajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny do budúcnosti!

- Okrem informácií a pokynov z tohto návodu na obsluhu musíte dodržiavať všeobecné predpisy BOZP podľa platných zákonov.
- **Návod na obsluhu dajte tretím osobám.**
Postarajte sa o to, aby tretie osoby používali tento výrobok až po tom, ako dostanú potrebné pokyny a informácie.
- **Uchovávajte mimo dosahu detí a chráňte pred použitím cudzími osobami.**
Nikdy nenechávajte prístroj pripravený na prevádzku alebo prístroj v prevádzke bez dozoru. Nikdy nepúšťajte do jeho blízkosti deti. Deti tento výrobok nesmú používať. Zabezpečte tento výrobok proti používaniu tretími osobami.
- **Buďte pri práci pozorný a dbajte stále na to, čo robíte.**
Nerobte na výroku nijaké práce, keď nedávate pozor, resp. ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Už jeden okamih nepozornosti pri používaní tohto výrobku môže viesť k ťažkým úrazom a zraneniam.
- **Všimnite si, či prístroj nie je poškodený.**
Pred použitím skontrolujte, či prístroj nie je akýmkoľvek spôsobom poškodený. Ak by sa na ňom vyskytovali nedostatky, nesmiete ho v žiadnom prípade uviesť do prevádzky.

- **Nepožívajte žiadne ostré predmety.**
Nikdy do vnútra výrobku nestrkajte ostré a/alebo kovové predmety.
- **Nepoužívajte prístroj v rozpore s účelom použitia.**
Výrobok používajte len na účely vymedzené týmto návodom na obsluhu.
- **Pravidelne výrobok kontrolujte.**
Pri používaní výrobku sa jeho určité časti môžu opotrebovať. Pravidelne preto kontrolujte, či nie sú jeho časti nejakým spôsobom poškodené alebo nemajú nejaké nedostatky.
- **Používajte výlučne originálne diely príslušenstva.**
Kvôli vašej vlastnej bezpečnosti používajte len príslušenstvo alebo doplnky, ktoré sú výslovne uvedené v tomto návode na obsluhu alebo ich odporúča výrobca.
- **Nepožívajte v oblastiach s rizikom explózie.**
Nepoužívajte výrobok v prostredí s nebezpečenstvom explózie, v ktorom sa nachádzajú látky, ako horľavé tekutiny, plyny a predovšetkým farebná alebo prachová hmla.

2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo explózie/požiaru!

Počas používania striekacej pištole je zakázané fajčiť! Nikdy nestriekajte na otvorený oheň, žeravý povrch alebo svetelné telesá. Nerobte iskry ani otvorený oheň za účelom predchádzania vzniku explózie alebo požiaru.



Pôsobiacie reaktívne sily!

Pri uvoľnení pripojenia hadice držte hadicu pevne v rukách. Najskôr odpojte hadicu od zdroja stlačeného vzduchu a až potom odpojte hadicu od prístroja. Takto zabránite nekontrolovateľnému pohybu, resp. spätnému náhlemu pohybu napájacej hadice so stlačeným vzduchom.



Nebezpečenstvo udusenía!

Pri práci s dusíkom hrozí nebezpečenstvo udusenía! Dbajte stále na dobré vetranie pracovných priestorov!



Nebezpečenstvo úrazu!

Pri práci s prístrojom noste osobný ochranný odev, ochranu dýchacích ciest a ochranné pracovné okuliare! Noste predpísaný ochranný pracovný odev tak, aby ste zabránili akémukoľvek styku s jedovatými parami, rozpúšťadlami a používanými látkami.



Nebezpečenstvo hluku!

Noste ochranu sluchu ako prevenciu nebezpečenstva spôsobeného hlukom. Hlukové emisie (napr. spôsobené prúdením alebo vibráciami) môžu mať za následok stratu sluchu a/alebo fyziologické dôsledky.



Nebezpečenstvo úrazu!

Nikdy ako zdroj energie nepoužívajte kyslík ani iné horľavé látky alebo halogenovaný uhlíkovodík!

- Prístroj nesmerujte na ľudí a/alebo zvieratá. Rozpúšťadlá alebo riedidlá môžu poleptať pokožku, pľúca a oči.
- Hadicu prístroja neohýbajte v ostrom uhle. V opačnom prípade ju môžete poškodiť.
- Dodržte bezpečnostné informácie a pokyny výrobcu látky na ochrannú povrchovú ochranu.

VAROVANIE!

Pri ručnom aplikačnom zariadení sa musí kontaminácia obsluhy prúdom postreku a aerosólmi v dýchacej zóne znížiť na minimum. Nebezpečenstvo vzniká vdychnutím, kontaktom alebo absorpciou náterových materiálov alebo čistiacich kvapalín.

Opatrenia na tento účel sú:

- Dostatočné technické alebo prirodzené vetranie.
- Správne nastavenie rozprašovacieho tlaku.
- Dostatočná vzdialenosť medzi postrekovačom a obrobkom. Táto vzdialenosť sa líši v závislosti od povlakového materiálu.
- Funkcie na optimalizáciu parametrov postreku a postrekovania na zníženie kontaminácie.

3. Uvedenie do prevádzky

Táto striekacia pištoľ pracuje na princípe HVLP (High Volume Low Pressure). Takto vzniká menej striekanej hmly a znižujú sa materiálové straty.

⚠ POZOR! Nikdy nestriekajte bez namontovanej tryskovej hlavy **10**!

3.1 Pripojenie zariadenia

- Zabezpečte, aby ste na prevádzku používali výlučne stlačený vzduch, ktorý je čistý a neobsahuje kondenzát ani oleje.
- Na reguláciu tlaku vzduchu **musí** byť na zdroji stlačeného vzduchu namontovaný redukčný tlakový ventil s filtrom.
- Nastavte na redukčnom tlakovom ventile s filtrom na zdroji stlačeného vzduchu prevádzkový tlak na 3,5 bar.

VAROVANIE! Maximálny prevádzkový tlak nesmie prekročiť 3,5 bar!

⚠ POZOR! Príliš vysoký pracovný tlak spôsobuje príliš silné jemné rozptýlenie, príliš rýchle odparovanie tekutiny a drsný povrch. Príliš nízky prevádzkový tlak spôsobuje vlnovité povrchy a tvorbu kvapiek.

- Pripojte hadicu stlačeného vzduchu pomocou rýchlospojky na prípoj na stlačený vzduch na prístroji.

3.2 Príprava plochy na postriekanie

- Zakryte všetky plochy, ktoré nechcete postriekať (dvere, dĺážku, okná a dverové a okenné rámy).
- Zabezpečte, aby bol povrch pred postriekaním čistý, suchý a odmastený.
- Zdrsňte hladké plochy a odstráňte z nich brúsny prach.

Poznámka: Ak chcete striekaciu pištoľ používať v exteriéri, vždy zoberte do úvahy smer vetra.

3.3 Zapnutie a vypnutie prístroja

- Vložte filter **15** do striekacej pištole.
- Odvzdušnenie **1** musí byť počas tohto postupu stále voľné, resp. nezakryté.
- Naskrutkujte nádržku **3** napevno na pištoľ.
- Naplňte nádržku **3** striekanou látkou a uzavrite ju vekom **2**.
- Pri striekaní musíte mať od postrekovaného predmetu odstup cca 15 cm v kolmom smere. Na rovnomerné nastriekanie ochrannej vrstvy držte striekaciu pištoľ vždy od predmetu v rovnakej vzdialenosti.
- **Zapnutie:** Stlačte spúšť **9** na zapnutie prístroja.
- **Vypnutie:** Uvoľnite spúšť **9** na vypnutie prístroja.

Poznámka: Striekanie začínajte a ukončujte mimo povrchu, ktorý chcete nastriekať.

Poznámka: Dbajte na to, aby ste používanú látku na ochrannú povrchovú vrstvu zriedili vhodným rozpúšťadlom. Pri použití nevhodného rozpúšťadla sa môžu tvoriť zrazeniny a upchať pištoľ. Dodržujte pokyny o riedení, ktoré poskytol výrobca látky na ochrannú povrchovú vrstvu.

3.4 Hadica na stlačený vzduch a redukčný filter odstránenie

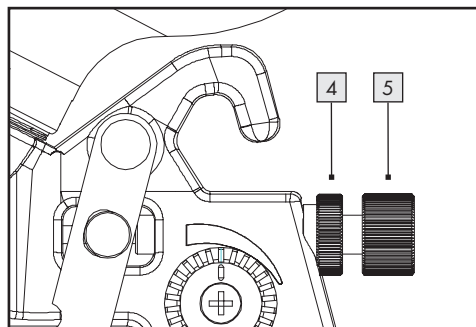
Poznámka: Hadica stlačeného vzduchu sa môže odskrutkovať len vtedy, keď je reduktor tlaku filtra bez tlaku.

Upozornenie: Pri otváraní rýchlospojky bičovanie hadice stlačeného vzduchu. Uistite sa, že držíte hadicu na stlačený vzduch!

Ak sa odstráni reduktor tlaku filtra, musia sa najprv všetky potrubia zbaviť tlaku. Stále by mohol existovať zvyškový tlak. Najprv úplne utiahnite a potom uvoľnite tlak pomocou nastavovacej rukoväte, aby ste vyfúkli zvyšný plyn z reduktora tlaku filtra.

3.5 Regulácia množstva striekanej látky

- Na zvýšenie množstva striekanej látky potočte dorazovou skrutkou na reguláciu množstva **5** proti smeru hodinových ručičiek.
- Na zníženie množstva striekanej látky potočte dorazovou skrutkou na reguláciu množstva **5** v smere hodinových ručičiek.



Poznámka: Predná aretovacia skrutka **4** obmedzuje rozsah nastavenia dorazovej skrutky na reguláciu množstva **5**.

3.6 Nastavenie striekacieho lúča

Prístroj sa dá nastaviť nasledujúcimi spôsobmi:

- **Okrúhly striekací lúč** (pre ťažko dostupné miesta)
- **Široký striekací lúč** (pre vodorovný smer práce)
- **Plochý striekací lúč** (pre zvislý smer práce)

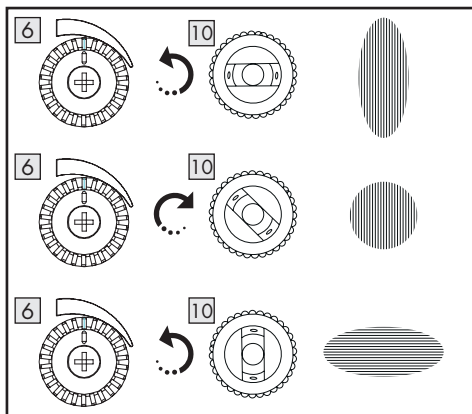
Na nastavenie tryskovej hlavy **10** uvoľnite aretovaciu skrutku tak **11**, že ju potočíte proti smeru hodinových ručičiek. Na zaistenie požadovaného striekacieho lúča potočte aretovaciu skrutku **11** v smere hodinových ručičiek.

Nastavte všesmerový lúč:

- Otočte ovládač **6** v smere hodinových ručičiek a hlavu **10** dýzy tak, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.

Nastavenie širokej/plochej trysky:

- Otočte ovládač **6** proti smeru hodinových ručičiek a hlavu **10** dýzy tak, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.



3.7 Regulácia množstva vzduchu

- Na zvýšenie množstva vzduchu potočte regulátorom množstva vzduchu [8] proti smeru hodinových ručičiek. Zvýšené množstvo vzduchu sa ideálne hodí na hrubé rozprašovanie striekanej látky.
- Na zníženie množstva vzduchu potočte regulátorom množstva vzduchu [8] v smere hodinových ručičiek. Znížené množstvo vzduchu sa ideálne hodí na hustú hmlu striekanej látky.


Poznámka: Zistíte si vhodné nastavenia tak, že na skúšku nastriekate striekanú látku na testovací povrch.


Poznámka: Začnite pritom s maximálnym množstvom vzduchu a s odstupom cca 10 cm od postrekovanej plochy tak, aby ste zistili vhodné nastavenie.

POZORI!

Nestriekajte proti vetru!

4. Údržba, opravy, čistenie a skladovanie

 **POZORI!** Pred opravami, údržbou, prerušením prevádzky a prepravou odpojte prístroj od zdroja stlačeného vzduchu.

 **POZORI!** Látky, ktoré majú bod vzplanutia pod 21 °C, vytvárajú explozívne prostredie.



Počas práce noste ochranné pracovné rukavice!

Poznámka: Na prevenciu upchatia trysiek je dôležité dôkladne vyčistenie. Inak sa nedá zaručiť bezchybné fungovanie prístroja.

Poznámka: Nikdy nevkladajte celú striekaciu pištoľ do riedidla. Len ju prepláchnite!

- Prístroj a jeho jednotlivé časti vyčistite po každom použití! Takto zaručíte bezchybnú a bezpečnú prevádzku.
- Nepoužívajte nijaké halogénové rozpúšťadlá s obsahom uhlíkovdík, ako trichlórmetyl, chlórétán atď., pretože pri nich vznikajú v styku s materiálmi striekacej pištole nebezpečné chemické reakcie.
- Striekajte a čistite pomocou vhodného riedidla. Požívajte látky na báze vody, neprchavých uhľovdík, alebo podobné.
- Používajte kefu [14] alebo handru na čistenie tryskovej hlavy [10] a striekacích dierok.
- Vytočte dorazovú skrutku na reguláciu množstva [5] a vyberte pružinu [13].
- Vyberte ihlu [12] a filter [15]. Vyčistite ich kefou [14].
- Vyčistite aj vnútorný závit [16] nádržky [3] kefou [14].
- Po vyčistení musíte závit [16] a tesnenie trochu namazať tukom.
- Občas všetky pohyblivé časti naolejujte.
- Všetky časti po vyčistení prístroja znovu zmontujte.
- Prístroj skladujte na suchom, čistom mieste s teplotami nad nulou. Skontrolujte pritom filter [15] a trysku.
- Striekacie pištole môžu obsluhovať a udržiavať len poučené osoby. Opravy môžu vykonávať len kvalifikované osoby.
- Ak je to možné, kontroly, nastavenia a údržbu by mala vykonávať tá istá osoba alebo jej zástupca a mali by byť zdokumentované v knihe údržby.

5. Likvidácia



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete likvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných stredísk.



Informácie o spôsobe likvidácie použitého spotrebiča získate na miestnom úrade.



Všimnite si označenie obalových materiálov pri delení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Kompozitné látky.

5.1 Dopad na životné prostredie a likvidácia materiálov

- Látky na ochrannú povrchovú vrstvu patria do špeciálneho odpadu a musia byť príslušným spôsobom aj likvidované. Dodržte miestne platné predpisy.
- Chemické látky škodiace životnému prostrediu sa nesmú dostať do pôdy, spodnej vody alebo vodných tokov.
- Pri kúpe farieb, lakov a iných látok na ochrannú povrchovú vrstvu si všimajte, aký majú dopad na životné prostredie.

6. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj dostávate 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Pokladničný blok bude vyžadovaný ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytne materiálová alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, bezplatne vám výrobok – podľa nášho uváženia – opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu. Toto záručné plnenie vyžaduje, aby boli chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) predložené v trojročnej lehote so stručným písomným popisom chyby a uvedením, kedy sa chyba vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a nároky z chýb

Záručná doba sa nepredlžuje plnením záruky. Uvedené platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy požadované po uplynutí záručnej doby podliehajú poplatkom.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi kvalitatívnymi kritériami a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo na poškodenia rozbitných dielov, napr. spínačov, akumulátorov alebo dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo opravovaný. Pre správne používanie výrobku musia byť presne dodržané všetky pokyny uvedené v tomto návode. Účelom použitia alebo činnosti, ktoré tento návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné používanie, nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilnia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Postup v prípade záruky

Aby sme mohli zabezpečiť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade všetkých požiadaviek majte pripravený pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 435333_2304) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na úvodnej stránke vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo na spodnej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov kontaktujte najprv **telefonicky** alebo **e-mailom** nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bude zaevidovaný ako chybný, môžete následne zaslať poštou zdarma na adresu servisného oddelenia, ktoré vám bude oznámené, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom), s opisom chyby a s uvedením, kedy sa chyba objavila.



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto, ako aj ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér. S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN 435333_2304) si môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

7. Servis

Pokiaľ by sa pri prevádzke výrobku spoločnosti ROWI Germany vyskytli problémy, postupujte nasledovne:

Nadviazanie kontaktu

Servisný tím spoločnosti ROWI Germany nájdete na:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMECKO

Lidl-services@rowi-group.com

Zákaznícka linka: +800 7694 7694

(z pevnej siete bezplatná)

IAN 435333_2304

Väčšina problémov sa dá vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.

8. Originálne prehlásenie o zhode **CE**

My,
ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst, Nemecko

týmto prehlasujeme, že tento výrobok je v súlade s
nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentami
a smernicami EÚ:

Smernica o strojových zariadeniach:
(2006/42/ES)

Uplatnené harmonizované normy:
EN 1953:2013

Označenie prístroja:
Pneumatická striekacia pištoľ na farbu

Číslo modelu:
PDFP 500 D4

Rok výroby: 08/2023
Sériové číslo: IAN 435333_2304

Zodpovedný za dokumentáciu:

Marc Stockenberger

Miesto: Forst


Dátum/podpis výrobcu:

28.06.2023



Marc Stockenberger
Konateľ

V rámci ďalšieho vývoja výrobku sú technické zmeny vyhradené.

1. Einleitung	32
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	32
1.2 Lieferumfang	32
1.3 Ausstattung	32
1.4 Technische Daten	33
2. Sicherheitshinweise	34
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	35
3. Inbetriebnahme	37
3.1 Gerät anschließen	37
3.2 Sprühfläche vorbereiten	37
3.3 Gerät ein-/ausschalten	37
3.4 Druckluftschlauch und Filterdruckminderer entfernen	38
3.5 Sprühmaterial regulieren	38
3.6 Farbstrahl einstellen	38
3.7 Luftmenge regulieren	39
4. Wartung, Instandhaltung, Reinigung und Lagerung	39
5. Entsorgung	40
5.1 Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung	40
6. Garantie der ROWI Germany GmbH	40
7. Service	41
8. Original-Konformitätserklärung 	42

DRUCKLUFT-FARBSPRITZPISTOLE PDFP 500 D4

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Druckluft-Farbspritzpistole ist zum Auftragen/Zerstäuben von flüssigen Beschichtungsstoffen bestimmt. Geeignete Flüssigkeiten sind:

- Wasserverdünnbare Lackfarben
- Klarlacke
- Holzschutzmittel
- Desinfektionsmittel
- Beize
- Kraftfahrzeug-Decklacke
- Lasuren
- Pflanzenschutzmittel
- Grundierungen
- Öle

Das Gerät ist zur Verwendung mit einer geeigneten Druckluftquelle vorgesehen (wir empfehlen einen Kompressor mit einem Kesselvolumen ab 24 Liter).

Das Gerät ist nicht geeignet zum Verarbeiten von folgenden Flüssigkeiten:

- Dispersions- und Latexfarben
- Säurehaltige Beschichtungsstoffe
- Laugen
- Spritz- und tropfgehemmte Materialien
- Körniges und körperhaltiges Sprühmaterial

Die feine Zerstäubung von Farbe oder Lack sorgt für gleichmäßigen Auftrag und schnelle Trocknung. Jede andere Verwendung oder Veränderung des

Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt und darf weder kommerziell noch industriell genutzt werden.

1.2 Lieferumfang

- 1 Druckluft-Farbspritzpistole PDFP 500 D4
- 1 Fließbecher
- 1 Deckel für Fließbecher
- 1 Bürste
- 1 Filter
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

- 1 Entlüftung
- 2 Deckel Fließbecher
- 3 Fließbecher
- 4 Arretierschraube
- 5 Hubanschlagschraube (Sprühmaterialregulierung)
- 6 Regler für Rund-/Flach- und Breitstrahl
- 7 Druckluftanschluss
- 8 Regler zur Luftmengenregulierung
- 9 Abzugshebel
- 10 Düsenkopf
- 11 Arretiermutter für den Düsenkopf
- 12 Nadel
- 13 Feder
- 14 Bürste
- 15 Filter
- 16 Inneres Schraubgewinde (Fließbecher)

1.4 Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 3,5 bar
Düsengröße:	Ø 1,4 mm
Fließbecher:	ca. 500 ml
Empfohlene Viskosität*:	18-23 t (DIN-Sek**)

*Viskosität ist die Fließgeschwindigkeit eines Sprühmaterials. Diese Zähflüssigkeit wird mit einem Mess-/Auslaufbecher*** (nicht im Lieferumfang enthalten) gemessen. Messen Sie die Zeit in Sekunden, bis der Flüssigkeitsfaden beim Auslaufen abreißt. Diese Auslaufzeit ist die Viskosität. Verdünnen Sie das Material so lange, bis der Flüssigkeitsfaden die Zeit von 18-23 t (DIN-Sek) erreicht hat. **DIN-Sek ist eine veraltete Maßeinheit für Viskosität, die aber bei Heimwerkern Anwendung findet.

*** Der Messbecher soll ein Fassungsvermögen von 100 cm³ haben. Die Auslaufbohrung ist 4 mm groß. Die Messung erfolgt idealerweise bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C.

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräuschemissionswert ermittelt entsprechend EN 14462. Der bewertete Geräuschpegel am Verwendungsort beträgt:

Schalldruckpegel:	$L_{pA} = 73,1 \text{ dB(A)}$
Schalleistungspegel:	$L_{WA} = 93,1 \text{ dB(A)}$
Unsicherheit:	$K = 2,5 \text{ dB}$

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

- Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- **Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen.**
Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.
- **Kinder fernhalten und gegen Fremdbenutzung sichern.**
Lassen Sie den betriebsbereiten oder betriebenen Artikel niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie keinesfalls Kinder in dessen Nähe. Kindern ist der Gebrauch dieses Produktes untersagt. Sichern Sie das Produkt gegen Fremdbenutzung.
- **Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun.**
Führen Sie keine Arbeiten an diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch dieses Artikels kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.
- **Auf Beschädigung achten.**
Kontrollieren Sie den Artikel vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte der Artikel Mängel aufweisen, darf er auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

- **Keine spitzen Gegenstände verwenden.**
Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Artikels ein.
- **Nicht zweckentfremden.**
Verwenden Sie den Artikel nur für die in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.
- **Regelmäßig prüfen.**
Der Gebrauch dieses Artikels kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie es deshalb regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.
- **Ausschließlich Originalzubehöerteile verwenden.**
Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzartikel, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.
- **Nicht im Ex-Bereich verwenden.**
Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen, wie brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubnebel befinden.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



Explosions-/Brandgefahr!

Rauchen ist während der Benutzung der Farbspritzpistole verboten! Sprühen Sie niemals auf eine offene Flamme, eine glühende Oberfläche oder auf Leuchtkörper. Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer, um keine Explosion oder Brand zu verursachen.



Rückstoßkräfte!

Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand. Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln bzw. Rückstoß des Versorgungsschlauches.



Erstickungsgefahr!

Beim Arbeiten mit Stickstoff besteht Erstickungsgefahr! Achten Sie darauf, dass der Arbeitsraum stets gut belüftet ist!



Verletzungsgefahr!

Schutzkleidung, Atemschutz und Schutzbrille bei Arbeiten mit dem Gerät tragen! Die vorgeschriebene Schutzkleidung tragen, um jede Berührung mit giftigen Dämpfen, Lösemitteln und den verwendeten Materialien zu verhindern.



Gefährdungen durch Lärm!

Tragen Sie Hörschutz, um Gefährdungen durch Lärm zu vermeiden. Geräuschemissionen (z. B. verursacht durch Strömung oder Vibration) können Hörverlust und/oder physiologische Einwirkungen zur Folge haben.



Verletzungsgefahr!

Verwenden Sie als Energiequelle niemals Sauerstoff, andere brennbare Stoffe oder halogenierten Kohlenwasserstoff!

- Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und/oder Tiere. Löse- oder Verdünnungsmittel können die Haut, Lunge und die Augen verätzen.
- Knicken Sie nicht den Schlauch des Gerätes. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller des Beschichtungsmaterials.

WARNUNG!

Bei handgeführten Auftragseinrichtungen sind eine Verschmutzung der Bedienperson durch den Sprühstrahl und Aerosole im Atembereich auf ein Minimum herabzusetzen. Es entstehen Gefährdungen durch Inhalation, Kontakt oder Absorption von Beschichtungsstoffen oder Reinigungsflüssigkeiten.

Maßnahmen hierzu sind:

- Ausreichende technische oder natürliche Lüftung.
- Korrekte Einstellung des Zerstäubungsdrucks.
- Ausreichender Abstand zwischen Spritz- und Sprühgerät und Werkstück. Dieser Abstand variiert je nach Beschichtungsmaterial.
- Funktionen zur Optimierung der Spritz- und Sprühparameter zur Reduzierung von Verunreinigungen.

3. Inbetriebnahme

Diese Farbspritzpistole arbeitet nach dem HVLP-Prinzip (High Volume Low Pressure). Es entsteht weniger Sprühnebel und der Materialverlust wird dadurch verringert.

⚠ ACHTUNG! Sprühen Sie niemals ohne montierten Düsenkopf **10**!

3.1 Gerät anschließen

- Stellen Sie sicher, dass Sie ausschließlich Druckluft zum Betrieb nutzen, die gereinigt, kondensat- und ölfrei ist.
- Um den Luftdruck regulieren zu können, **muss** bei der Druckluftquelle ein Filterdruckminderer vorhanden sein.
- Stellen Sie am Filterdruckminderer der Druckluftquelle den Betriebsdruck auf 3,5 bar ein.

WARNUNG! Der maximale Betriebsdruck von 3,5 bar darf nicht überschritten werden!

⚠ ACHTUNG! Ein zu hoher Arbeitsdruck verursacht zu starke Feinverteilung, zu schnelle Flüssigkeitsverdunstung und raue Oberflächen. Ein zu niedriger Betriebsdruck verursacht wellige Oberflächen und Tropfenbildung.

- Schließen Sie den Druckluftschlauch mit Schnellkupplung am Druckluftanschluss **7** des Gerätes an.

3.2 Sprühfläche vorbereiten

- Decken Sie alle Flächen ab, die nicht besprüht werden sollen (Türen, Fußboden, Fenster und Tür- und Fensterrahmen).
- Stellen Sie sicher, dass die Sprühfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie daraufhin den Schleifstaub.

Hinweis: Sollten Sie die Farbspritzpistole im Freien benutzen, beachten Sie die Windrichtung.

3.3 Gerät ein-/ausschalten

- Fügen Sie den Filter **15** in die Spritzpistole ein.
- Die Entlüftung **1** muss während des Verfahrens immer frei bzw. unbedeckt bleiben.
- Schrauben Sie den Fließbecher **3** fest auf die Pistole.
- Füllen Sie das Sprühmaterial in den Fließbecher **3** und verschließen Sie diesen mit dem Deckel **2**.
- Der Spritzabstand sollte senkrecht ca. 15 cm von dem Objekt betragen. Für eine ebenmäßige Beschichtung, halten Sie die Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand zum Objekt.
- **Einschalten:** Drücken Sie den Abzugshebel **9**, um das Gerät einzuschalten.
- **Ausschalten:** Lassen Sie den Abzugshebel **9** los, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis: Beginnen und beenden Sie den Sprühvorgang außerhalb der Sprühfläche.

Hinweis: Achten Sie darauf, das zu verwendende Beschichtungsmaterial mit einem geeigneten Lösungsmittel zu verdünnen. Bei Verwendung eines ungeeigneten Lösungsmittels können Klumpen entstehen und die Pistole verstopfen. Halten Sie sich an die Hinweise zur Verdünnung, die der Hersteller des Beschichtungsmaterials bereitstellt.

3.4 Druckluftschlauch und Filterdruckminderer entfernen

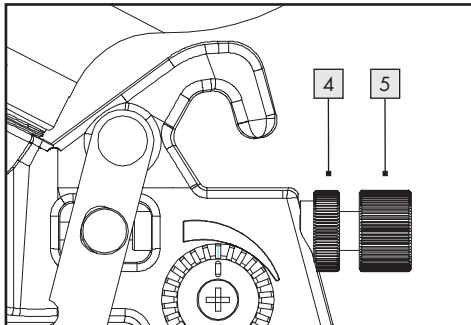
Hinweis: Das Abschrauben des Druckluftschlauchs darf nur im drucklosen Zustand des Filterdruckminderers erfolgen.

Achtung: Peitschender Druckluftschlauch beim Öffnen der Schnellkupplung. Druckluftschlauch unbedingt festhalten!

Wird der Filterdruckminderer entfernt, dann müssen zunächst alle Leitungen drucklos gemacht werden. Es könnte noch Restdruck geben. Mit dem Einstellgriff zuerst voll anspannen und dann wieder entspannen, um Restgas aus dem Filterdruckminderer abzublasen.

3.5 Sprühmaterial regulieren

- Um das Sprühmaterial zu erhöhen, drehen Sie die Hubanschlagschraube **5** gegen den Uhrzeigersinn.
- Um das Sprühmaterial zu verringern, drehen Sie die Hubanschlagschraube **5** im Uhrzeigersinn.



Hinweis: Die vordere Arretierschraube **4** begrenzt den Verstellbereich der Hubanschlagschraube **5**.

3.6 Farbstrahl einstellen

Das Gerät verfügt über folgende Einstellungen:

- **Rundstrahl** (für schwer zugängliche Stellen)
- **Breitstrahl** (für eine waagrechte Arbeitsrichtung)
- **Flachstrahl** (für eine senkrechte Arbeitsrichtung)

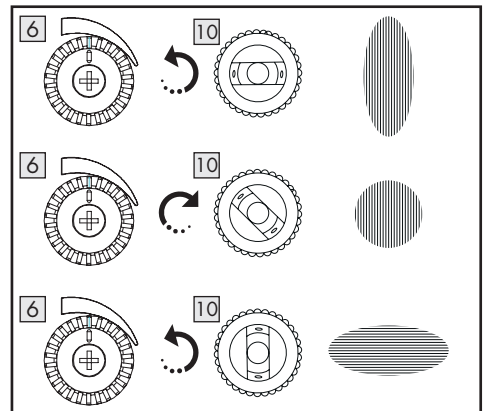
Um den Düsenkopf **10** einzustellen, lösen Sie die Arretiermutter **11**, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Um den Farbstrahl zu sichern, drehen Sie die Arretiermutter **11** im Uhrzeigersinn, um diese anzuziehen.

Rundstrahl einstellen:

- Drehen Sie den Regler **6** im Uhrzeigersinn und den Düsenkopf **10** entsprechend folgender Abbildung.

Breit-/ Flachstrahl einstellen:

- Drehen Sie den Regler **6** gegen den Uhrzeigersinn und den Düsenkopf **10** entsprechend folgender Abbildung.



3.7 Luftmenge regulieren

- Um die Luftmenge zu erhöhen, drehen Sie den Regler zur Luftmengenregulierung **[8]** gegen den Uhrzeigersinn. Eine erhöhte Luftmenge ist ideal für grobe Zerstäubung.
- Um die Luftmenge zu verringern, drehen Sie den Regler zur Luftmengenregulierung **[8]** im Uhrzeigersinn. Eine verringerte Luftmenge ist ideal für starken Farbnebel.


Hinweis: Ermitteln Sie die geeigneten Einstellungen, indem Sie Probesprühungen auf einer Testfläche durchführen.


Hinweis: Fangen Sie mit der maximalen Luftmenge an und ca. 10 cm von der Spritzfläche entfernt, um die geeignete Einstellung zu ermitteln.

ACHTUNG!

Nicht gegen den Wind spritzen!

4. Wartung, Instandhaltung, Reinigung und Lagerung

 **ACHTUNG!** Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten, sowie Betriebsunterbrechungen und vor einem Transport, das Gerät von der Druckluftquelle.

 **ACHTUNG!** Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt, schaffen eine explosive Umgebung.



Tragen Sie Schutzhandschuhe während des Arbeitsvorgangs!

Hinweis: Um der Verstopfung der Düsen vorzubeugen, ist eine gründliche Reinigung wichtig. Andernfalls sind einwandfreie Funktionen nicht mehr gewährleistet.

Hinweis: Legen Sie die Farbspritzpistole nie vollständig in das Lösungsmittel. Nur durchspülen!

- Reinigen Sie das Gerät und dessen Einzelteile nach jedem Gebrauch! Dies gewährleistet einen einwandfreien und sicheren Betrieb.
- Verwenden Sie keine kohlenwasserstoffhaltigen Halogen-Lösungsmittel, wie Trichlormethyl, Ethylchlorid usw., da sie gefährliche chemische Reaktionen mit einigen Materialien der Farbspritzpistole eingehen.
- Sprühen und reinigen Sie mit einem geeigneten Verdünnner. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien.
- Verwenden Sie die Bürste **[14]** oder einen Lappen, um den Düsenkopf **[10]** und die Sprühlöcher zu reinigen.
- Schrauben Sie die Hubanschlagschraube **[5]** ab und entfernen Sie die Feder **[13]**.
- Entfernen Sie die Nadel **[12]** und den Filter **[15]**. Reinigen Sie diese mit der Bürste **[14]**.
- Reinigen Sie auch das innere Schraubgewinde **[16]** des Fließbeckens **[3]** mit der Bürste **[14]**.
- Gewinde **[16]** und Dichtung müssen nach der Reinigung leicht eingefettet werden.
- Ölen Sie gelegentlich alle beweglichen Teile.
- Montieren Sie alle Teile wieder, nachdem sie das Gerät gereinigt haben.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sauberen und frostsicheren Ort. Kontrollieren Sie dabei den Filter **[15]** und die Düse.
- Farbspritzpistolen dürfen nur von unterwiesenen Personen bedient und gewartet werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.
- Prüfungen, Einstellungen und Wartungsarbeiten sollten möglichst von der gleichen Person oder deren Stellvertreter durchgeführt und in einem Wartungsbuch dokumentiert werden.

5. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

5.1 Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung

- Beschichtungsstoffe sind Sondermüll, die entsprechend entsorgt werden müssen. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken und anderen Beschichtungstoffen auf deren Umweltverträglichkeit.

6. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 435333_2304) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 435333_2304) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

7. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 435333_2304

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

8. Original- Konformitätserklärung **CE**

Wir,
ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst, Deutschland

hiermit erklären wir, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EU-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie:
(2006/42/EG)

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 1953:2013

Gerätebezeichnung:
Druckluft-Farbspritzpistole

Modellnummer:
PDFP 500 D4

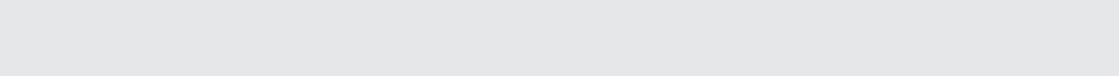
Herstellungsjahr: 08/2023
Seriennummer: IAN 435333_2304

Dokumentationsverantwortlicher:
Marc Stockenberger
Ort: Forst
Datum/Herstellerunterschrift:
28.06.2023



Marc Stockenberger
Geschäftsführer

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



ROWI GERMANY GMBH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Információk állása · Stav informácií ·

Stand der Informationen: 08/2023

ID No.: PDFP500D4-082023-HU-SK-04

IAN 435333_2304

